



UNIVERSITY of VIRGINIA

UVA IN VALENCIA PROGRAM

SPAN 3300 TEXTS AND INTERPRETATION

OTOÑO 2026

DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

Este curso tiene como objetivo introducir al estudiante en la lectura crítica, el comentario y el análisis de textos literarios en español. Para ello, en clase se analizarán textos literarios heterogéneos de procedencia diversa (tanto españoles como hispanoamericanos). Por un lado, vamos a contextualizarlos y a discutir cómo pueden leerse las circunstancias históricas de cada obra a partir del propio texto. Por otro lado, vamos a reflexionar sobre las herramientas retóricas utilizadas, sobre los procesos de su construcción, sobre las reacciones que pretenden provocar con su lectura, y sobre los procedimientos y estrategias con los que aspiran a conseguirlo.

El curso se divide en tres partes, cada una de las cuales estará dedicada a estudiar las estrategias analíticas apropiadas a los principales géneros literarios: narrativa, teatro y poesía.

Objetivos: Para completar este curso satisfactoriamente, cada estudiante debe:

- Comprender el contenido y el lenguaje de los textos de ficción y los textos poéticos.
- Identificar e interpretar símbolos, motivos y técnicas literarias dentro de una perspectiva cultural amplia.
- Desarrollar lecturas críticas y originales de las fuentes primarias. El objetivo del curso no es sólo servir como una introducción a la literatura hispánica sino – aún más importante- pensar acerca de la literatura de un modo crítico.
- Manifestar un cierto dominio de la escritura en español, tanto de naturaleza crítica como creativa (en los momentos en que se solicite).

CALIFICACIÓN			
	Participación en clase	20%	
	Quizzes	20%	
	Exposiciones individuales (poemas)	10%	
	Textos creativos en grupo	10%	
	Ensayos en grupo	10%	
	Ensayo individual final	20%	
	Examen oral	10%	
	Total	100	
		%	

Como en UVA, las notas seguirán el siguiente baremo:

A+	100-99	B+	89-87	C+	79-77	D+	69-67
A	98-96	B	86-84	C	76-74	D	66-64
A-	95-90	B-	83-80	C-	73-70	D-	63-60
						F	59-0

La calificación final del curso se obtendrá de la suma de CINCO notas:

-Participación en clase: 20%: Se espera que todos los estudiantes participen constructiva y **activamente** en clase. Cada estudiante debe contribuir oralmente a la clase de forma regular, ya sea de manera individual o en trabajo en grupos. La **participación activa** requiere que cada uno llegue preparado a la clase, es decir, que no sólo haya leído todos los textos asignados, sino también que haya reflexionado sobre las lecturas para contribuir de manera productiva a las discusiones diarias. En muchas ocasiones, los estudiantes tendrán que escribir una reflexión sobre la obra discutida y después comentar las ideas con sus compañeros.

- La participación activa y frecuente en clase se calificará con una A.
- La participación activa pero infrecuente se calificará con una B.
- La participación puramente pasiva se calificará con una C.

-Quizzes (Controles de lectura) 20%: Para verificar este aspecto, a lo largo del curso los estudiantes tendrán pequeños quizzes (señalados en el calendario), que constarán de preguntas importantes sobre las lecturas realizadas para ese día y la materia estudiada

en clase con anterioridad. Los quizzes se realizarán en las fechas señaladas más adelante.

-Exposiciones: 10%: Con el objetivo de poner en práctica parte de la teoría adquirida, así como con la intención de adquirir destrezas en el uso de la lengua, todos los alumnos realizarán a lo largo del curso **DOS EXPOSICIONES** (de entre 10 y 15 minutos de duración) acerca de los textos poéticos que el profesor asigne. En dichas exposiciones se valorarán la capacidad memorística, la fluidez verbal, el contenido teórico de la breve intervención y las aportaciones interpretativas propias del alumno. Se realizarán sin la ayuda de trabajos de PowerPoint; pero se deberá utilizar un esquema realizado a mano, que después se entregará al profesor y que contará para la calificación. **Se llevarán a cabo en las fechas señaladas más abajo, dividiendo la clase en dos grupos si fuera necesario.**

-Textos creativos en grupo e individuales: 10%: En las fechas indicadas en el calendario, los alumnos deberán presentar breves muestras de escritura creativa (**fragmentos de diario personal -cinco folios máximo-, 12 haikus, y 12 greguerías**). **Las greguerías y los haikus se realizarán en grupo; y el diario, de forma individual.** Se valorarán especialmente la intención literaria, el uso adecuado del lenguaje y la originalidad estilística.

-Ensayos 30%: Los alumnos deberán escribir tres trabajos de análisis (uno por cada género estudiado: narrativa, teatro, poesía). La extensión máxima de cada ensayo es de 2,5 páginas a doble espacio, tipo de letra de 12 puntos, escrito a máquina. Todos los trabajos se enviarán por correo electrónico al profesor. Los ensayos deben incorporar los conocimientos metodológicos y teóricos estudiados en clase. Si se desea, también pueden incluir citas, notas y bibliografía. (**¡Atención!** A pesar de ser un curso de contenido especialmente literario, se tendrán en cuenta los aspectos gramaticales en la evaluación general del ensayo).

Los dos primeros ensayos se realizarán en grupo, y el último de manera individual. Se entregarán en las fechas señaladas en el Syllabus.

-Examen oral 10%: El alumno realizará en la fecha indicada un examen oral sobre las lecturas y la materia teórica estudiadas en clase. Consistirá en una conversación de unos diez minutos con el profesor, y en ella se evaluarán los conocimientos, la fluidez verbal y la corrección del español del alumno. En la Plataforma figuran las preguntas con las que los alumnos deberán preparar el examen oral.

RÚBRICA

Para la corrección de los trabajos escritos y de los exámenes orales, se seguirá la siguiente tabla de evaluación.

50%: CONTENIDO: Se tendrá en cuenta la información aportada por el alumno en la elaboración del trabajo o el examen, tanto en relación a lo explicado durante las clases como a lo añadido por el estudiante en su búsqueda de materia para la prueba.

25%: FLUIDEZ: Se evaluarán la fluidez oral o escrita del alumno en el desarrollo de la prueba, su vocabulario, y las fórmulas y conectores mediante las que se estructura el discurso de la prueba.

25%: CORRECCIÓN GRAMATICAL: En los textos escritos, se tendrá en cuenta la corrección ortográfica, la acentuación y la puntuación de los trabajos y exámenes. En las pruebas orales, se prestará atención a la pronunciación, a la elección del vocabulario y al correcto desarrollo del discurso del alumno.

BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES

OBLIGATORIA:

- Dossier de fotocopias. Incluido en la Plataforma.
- García Márquez, Gabriel. *Crónica de una muerte anunciada*. Barcelona, Debolsillo.2021. (El alumno puede encontrarlo en la red con facilidad.)

PROGRAMA LECTIVO

- 1-Introducción al texto literario: leer e interpretar.
- 2-La narrativa: cuentos cortos.
- 3-La narrativa: novela.
- 4-El drama.
- 5-La teoría llevada a la práctica: puesta en escena.
- 6-La poesía: análisis e interpretación.

PLANIFICACIÓN

El curso consta de cuarenta horas lectivas.

Sesión	Tema/Clase	Tarea
1 Martes, 8 de septiem bre	Introducción al curso. Presentación del profesor y de los estudiantes. Objetivos básicos.	-Localizar el Dossier en la Plataforma.

	Estructura de la clase: Aforismos/Teoría/Práctica/Poema del día. ¿Qué es literatura? ¿Qué es arte? Argumento y Tema de un texto. .	-Poema del día: Poema de Unamuno.
2 Jueves, 10 de septiem bre.	Introducción al texto literario. Introducción a la narrativa. Características del cuento. Preguntas de comprensión y análisis de “De lo que sucedió a un mozo..” Nociones básicas de métrica española I. <i>Asignar poemas para las exposiciones individuales. Luis Alberto de Cuenca.</i>	-Leer “De lo que sucedió a un mozo...”
3 Martes, 15 de septiem bre.	Intro. a Emilia Pardo Bazán y “Las medias rojas”. Nociones básicas de métrica española II	-Leer “Las Medias Rojas” y hacer análisis.
4 Jueves, 17 de septiem bre	Preguntas de comprensión y discusión de la lectura. Estilo directo, indirecto e indirecto libre en Las medias rojas. Intro. a Pecado de Omisión / Preguntas de pre-lectura	Leer “Pecado de omisión” de Ana María Matute.
5 Martes, 22 de septiem bre.	Preguntas de comprensión y discusión de la lectura de Ana María Matute – “Pecado de omisión”	Leer “No oyes ladrar los perros” y hacer análisis.
6 Jueves, 24 de septiem bre.	Juan Rulfo: “No oyes ladrar a los perros”. Preguntas de lectura y análisis del texto. <u>Determinar tema del Primer Ensayo de grupo:</u> J.L.Borges, “Los dos reyes y los dos laberintos: ¿Cuáles son más importantes, las obras de los hombres o las de la naturaleza?	Leer “La noche boca arriba”

	<u>PRIMER QUIZ.</u>	
7 Martes, 29 de septiem bre.	-Julio Cortázar “La noche boca arriba”. -Breve Introducción a la Greguería y el aforismo moral. Lectura en clase de greguerías y aforismos morales. Apéndice 2. Ramón Gómez de la Serna. Lichtenberg, Joubert, Porchia (Audio), Ramón Eder, Arcas.	Leer “Borges y yo”. Leer “El etnógrafo”.
8 Jueves, 1 de octubre .	Jorge Luis Borges. Preguntas de lectura y análisis de “Borges y yo”. Preguntas de lectura y análisis de “El etnógrafo”. EXPOSICIONES INDIVIDUALES (1) (Primera mitad de los alumnos)	Leer “La lengua de las mariposas”.
9 Martes, 6 de octubre .	Manuel Rivas: La lengua de las mariposas. EXPOSICIONES INDIVIDUALES (1) (Segunda mitad de los alumnos)	Leer Elena Poniatowska – El recado.
10 Jueves, 8 de octubre .	Elena Poniatowska – El recado BREVES NOCIONES ACERCA DEL HAIKU. Características y lectura de haikus clásicos y contemporáneos.	-Leer <i>Crónica de una muerte anunciada</i> (100 primeras páginas).
11 Martes, 20 de octubre .	Trabajo en grupos sobre los cuentos elegidos para el ensayo. Introducción a la novela. Intro. a <i>Crónica de una muerte anunciada</i> , de Gabriel García Márquez.	<u>ENTREGA DEL PRIMER ENSAYO: NARRATIVA.</u> -Leer <i>Crónica de una muerte anunciada</i> (el resto del texto).
12 Jueves, 22 de octubre	Preguntas de comprensión y discusión de <i>Crónica de una muerte anunciada</i> , de Gabriel García Márquez. -SEGUNDO QUIZ.	-Leer Poemas del día.(asignados por el profesor).
13 Martes, 27 de octubre	Preguntas de comprensión y discusión de <i>Crónica de una muerte anunciada</i> , de Gabriel García Márquez.	-Leer aforismos y poemas del día (asignados por el profesor.)

14 Jueves, 29 de octubre	Introducción al texto dramático - Características principales. Intro. a Jacinto Benavente. EXAMEN ORAL	Poema del día 14. Leer “El Nietecito”.
15 Martes, 3 de noviem bre.	Análisis “El nietecito”. EXAMEN ORAL	Leer “La casa de Bernarda Alba” Acto I y Acto II.
16 Jueves, 5 de noviem bre.	Determinar tema del Segundo Ensayo en Grupo: La casa de Bernarda Alba: ¿Cuál es el papel de la mujer en el S XXI? Asignar poemas para Exposición 2. Jorge Luis Borges. Federico García Lorca. “La casa de Bernarda Alba” - Acto I y II. Proyección de la película.	Leer “La casa de Bernarda Alba” Acto III. <u>ENTREGA DE GREQUERÍAS (en grupo).</u>
17 Martes, 10 de noviem bre.	“La casa de Bernarda Alba” ” Acto III+ película	Leer poemas del día (asignados por el profesor).
18 Jueves, 12 de noviem bre.	-Discusión sobre La casa de Bernarda Alba. -Claves del teatro de Lorca. ENTREGA DE LOS HAIKUS.	Leer “Historia del hombre que se convirtió en perro”
19 Martes 17, de noviem bre.	Oswaldo Dragún. “Historia del hombre que se convirtió en perro”. Análisis del texto y discusión acerca de sus temas principales.	Leer poemas del día (asignados por el profesor).
20 Jueves 19 de noviem bre.	Trabajo en grupos sobre las obras elegidos para el ensayo. <u>TERCER QUIZ.</u>	Leer aforismos y poemas del día (asignados por el profesor).

21 Martes, 24 de noviem bre.	EXPOSICIONES INDIVIDUALES (2) (Primera mitad de los alumnos) Determinar tema del tercer ensayo (Individual): Francisco Brines, “Los veranos”: ¿Por qué debemos aprovechar la vida?	ENTREGA DEL SEGUNDO ENSAYO:EL DRAMA
--	--	--

22 Jueves , 26 de novie mbre	EXPOSICIONES INDIVIDUALES (2) (Segunda mitad de los alumnos)	Leer Poema del día 22.
23 Martes , 1 de diciem bre.	Intro. a la Poesía. Imágenes clásicas e imágenes de la poesía contemporánea.	Leer intro. a la poesía. Leer “El enamorado y la muerte”.
24 Jueves , 3 de diciem bre.	Características principales – Modelo de análisis. Los romances y el Romancero. El enamorado y la muerte.	Leer “Soneto XXIII” de Garcilaso de la Vega . Leer de Sor Juana Inés de la Cruz: “A su retrato”. “A una rosa”
25 Jueves , 10 de diciem bre.	“Soneto XXIII” de Garcilaso de la Vega – “A una rosa” de Sor Juana Inés de la Cruz –. Cosmovisión Barroca vs. Cosmovisión renacentista. <u>CUARTO QUIZ.</u> “Rima XI” y “Rima LIII” de Gustavo Adolfo Bécquer. Audios de Bécquer y Rosalía: Paco Ibáñez, Amancio Prada y otros.	Leer y analizar “Soneto XXIII” de Garcilaso de la Vega – “A una rosa” de Sor Juana Inés de la Cruz. Leer y analizar: “Rima XI” y “Rima LIII” de Gustavo Adolfo Bécquer. Leer poemas de Machado. Leer de Francisco Brines: “¿Con quién haré.el amor?”, “Los placeres inferiores”, “Desde Bassai y el mar de Oliva”, “Apunte de viaje”, “El vaso roto”, “Donde muere la muerte”.

26 Vierne s, 11 de diciem bre.	Poemas de Antonio Machado. Audios de Serrat y camarón de la Isla. Poemas de Francisco Brines. Grupos de trabajo – Interpretación de los poemas y canciones.	ENTREGAR TERCER ENSAYO: POESÍA. ENTREGA DE LA SELECCIÓN DEL DIARIO (5 folios máximo)
27 Martes , 28 de abril.	EXÁMENES FINALES (ESTA ASIGNATURA NO TIENE EXAMEN FINAL).	

INFORMACIÓN IMPORTANTE

1) Uso del español dentro del centro

Se recomienda encarecidamente el uso del español en el centro. Recuerda que has venido a España para aprender español e integrarte en su cultura y qué mejor forma de hacerlo que utilizar el español en el mayor número de ocasiones.

2) Asistencia y retrasos a las clases

2.1) La asistencia y la puntualidad son esenciales para completar el curso con éxito. Como consecuencia, las ausencias y retrasos no justificados afectarán negativamente en la nota final.

2.2) Solamente se permite una ausencia sin justificar. Tenlo presente de cara a programar tus salidas.

2.3) Llegar más de 5 minutos tarde a clase se considera media ausencia (1/2). Es responsabilidad del estudiante avisar al profesor de una ausencia antes del comienzo de la clase.

2.4) Llegar más de 30 minutos tarde a clase se considerará como una falta de asistencia.

2.5) Cuatro (4) faltas de asistencia sin justificar supondrá la no obtención de créditos en la asignatura.

2.6) Solamente se consideran faltas de asistencia justificadas las documentadas: fiesta religiosa, emergencia en la familia o visitas al médico, constatadas mediante nota de este y entregada en la recepción el día de la reincorporación del alumno a clase cuando acabe la incidencia.

3) Integridad académica

3.1) El intercambio de información no solamente está permitido, sino que es un modo de enriquecimiento de los conocimientos adquiridos en el curso. Sin embargo, los trabajos entregados en cada asignatura han de ser necesariamente individuales e inéditos en todas y cada una de sus partes. Las fuentes y referencias textuales utilizadas han de ser citadas convenientemente.

3.2) Recuerda que el uso de la IA para realizar trabajos o exámenes está terminantemente prohibido, a menos que un profesor exprese lo contrario, pues supone una falta de autenticidad, cuando no plagio directo, además de la pérdida de habilidades críticas de pensamiento y redacción, uno de los fines prioritarios en los estudios de este programa. El incumplimiento de esta norma implicará la calificación de “F” en esa asignatura.

3.3) Todo trabajo que haya sido considerado como crédito para un curso dado NO será considerado válido para otro. NO habrá excepciones a esta regla. La repetición supondrá la reprobación inmediata del segundo curso. Si los trabajos de dos cursos diferentes estuvieran relacionados de algún modo, y el estudiante tuviera alguna duda sobre la legalidad del segundo proyecto, deberá discutir el problema con todos los profesores involucrados. De este modo, se evitará cualquier posible e inadvertida trasgresión a esta regla.

3.4) De la misma forma que con los retrasos, los trabajos han de presentarse con puntualidad, cualquier retraso en la entrega supondrá un detrimento en la nota de este.

3.5) El incumplimiento de lo establecido anteriormente supondrá la pérdida de los pertinentes créditos en la asignatura en la que se haya vulnerado lo establecido en esta disposición.

3.6) Si tiene alguna necesidad especial documentada que requiera adaptaciones académicas (SDAC), debe estar certificada por su institución de origen. Por favor, diríjase a la Jefa de Estudios en Valencia, María Andrés (maria.andres@uvavalencia.org).

4) Actividades, talleres y conferencias

A lo largo del curso se organizan diversas actividades, talleres y conferencias de participación voluntaria u obligatoria si el profesor lo considera relevante en el contexto de la asignatura.

5) Normas de conducta dentro del aula

5.1) Es muy importante que todos los estudiantes “lleguen” puntualmente a la clase, preparados y con los materiales del día disponibles. Durante la clase, los estudiantes deben tratar a los demás y al profesor con respeto, demostrar una actitud positiva y contribuir a crear un ambiente participativo y colaborativo para el mejor aprovechamiento de la materia. Cualquier infracción en este sentido tendrá consecuencias directas.

5.2) Los dispositivos electrónicos (laptop, teléfono móvil, smartwatch) solo se pueden usar en la clase para las necesidades de la asignatura. Si un estudiante

utiliza dicha tecnología por razones personales durante el desarrollo de la clase, podrá ser penalizado con una ausencia no justificada.

5.3) Durante los exámenes está prohibido la utilización de tecnología informática salvo que el profesor dictamine lo contrario conforme al modelo de examen.

6) Contenido de los temas

En alguna ocasión, y siempre en el contexto de la asignatura, podría tratarse algún tema "delicado" tanto dentro como fuera del aula. Por ello, si algún estudiante se sintiera ofendido por este motivo en alguna clase, podrá ausentarse de la misma, lo que en ningún caso supondrá el más mínimo perjuicio en su nota final. El profesorado siempre estará abierto a la comunicación y al diálogo para un mejor entendimiento intercultural.

7) Aclaración final

El profesor podrá modificar, agregar actividades y/o cambiar las fechas indicadas de acuerdo con las necesidades de aprendizaje del grupo. Para aprender, no solo se necesita planificar adecuadamente, sino también cierta dosis de flexibilidad.